

Distr.
GENERAL

A/49/894
26 April 1995
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH/FRENCH

الجمعية العامة



الدورة التاسعة والأربعون
البند ١٦٤ من جدول الأعمال

انتخاب قضاة المحكمة الجنائية الدولية لمحاكمة الأشخاص المسؤولين عن أعمال إبادة الأجناس وغير ذلك من الانتهاكات الجسيمة للقانون الانساني الدولي المرتكبة في إقليم رواندا والمواطنين الروانديين المسؤولين عن ارتكاب أعمال إبادة الأجناس وغيرها من الانتهاكات المماثلة في أراضي الدول المجاورة بين ١ كانون الثاني/يناير و ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٤

السير الذاتية للمرشحين الذين اختارهم مجلس الأمن من الترشيحات المقدمة من الدول الأعضاء في الأمم المتحدة والدول غير الأعضاء التي لها بعثات مراقبة دائمة لدى مقر الأمم المتحدة

مذكرة من الأمين العام

المحتويات (تابع)

الصفحة

٣	.....	أولا - مقدمة
٤	.....	ثانيا - السير الذاتية
٤	.....	السيد لينارت أسبغرين (السويد)
٧	.....	السيد كيفن ها (ايرلندا)
٨	.....	السيد لايتي كاما (السنغال)
١١	.....	السيد ت. ه. خان (بنغلاديش)
١٣	.....	السيد وامولونغوي مينغا (زامبيا)
١٧	.....	السيد ياكوف أركاديفتش أوستروفسكي (الاتحاد الروسي)
٢٠	.....	السيدة نافانثيم بيلاي (جنوب أفريقيا)
٢٥	.....	السيد أديلبرت رازافندرا الامبور (مدغشقر)
٣١	.....	السيد وليم حسين سيكولي (جمهورية تنزانيا المتحدة)

المحتويات (تابع)

الصفحة

٣٣	..... السيدة آن ماري ستولتز (النرويج)
٣٥	..... السيد جيرى تومان (الجمهورية التشيكية/سويسرا)
٤٨	..... السيد لويد جورج ويليامز (جامايكا/سانت كيتس ونيفيس)

أولا - مقدمة

يتشرف الأمين العام بأن يقدم الى الجمعية العامة السير الذاتية للمرشحين الذين اختارهم مجلس الأمن من الترشيحات المقدمة من الدول الأعضاء في الأمم المتحدة والدول غير الأعضاء التي لها بعثات مراقبة دائمة لدى مقر الأمم المتحدة، لانتخاب قضاة غرفتي المحاكمة للمحكمة الجنائية الدولية لمحكمة الأشخاص المسؤولين عن أعمال إبادة الأجناس وغير ذلك من الانتهاكات الجسيمة للقانون الانساني الدولي المرتكبة في إقليم رواندا والمواطنين الروانديين المسؤولين عن ارتكاب أعمال إبادة الأجناس وغيرها من الانتهاكات المماثلة في أراضي الدول المجاورة بين ١ كانون الثاني/يناير و ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٤. وترد قائمة المرشحين المختارين لهذا الانتخاب وإجراءات التصويت الواجب اتباعها في الجمعية العامة في مذكرة الأمين العام الصادرة بوصفها الوثيقة A/49/893.

ثانيا - السير الذاتية

لينارت أسبغرين

(السويد)

المنصب الحالي: قاض بالمحكمة العليا للتأمين الاجتماعي؛ وكيل وزارة الشؤون القانونية والدولية؛ قاضي استئناف

المجالات الرئيسية للأنشطة: القانون والادارة العامة، بما فيها العلاقات الصناعية في القطاع العام والاصلاح التنظيمي

العنوان: (الى غاية ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٥):

Forsakringsoverdomstolen

P.O.Box 162 95, S-103 25 STOCKKHOLM, Sweden

رقم الهاتف: (المكتب) 46 8 791 52 02، (المسكن) 46 8 641 10 50

الفاكس: (المكتب) 46 8 791 52 20

التعليم الجامعي

السيد أسبغرين، المولود في عام ١٩٣١، حاصل على شهادة في الحقوق (الماجستير في القانون Jur. kand.,LL.M.) منحت له عام ١٩٥٨ من كلية الحقوق والعلوم السياسية، جامعة ستكهولم. وشملت دراساته السياسة الدولية والاقتصاد (ستكهولم) والقانون الدولي (الجامعة الأمريكية ببيروت، لبنان).

اللغات الأجنبية:

يتكلم الفرنسية (اللغة الأم الثانية) والانكليزية بطلاقة، كما يتكلم الاسبانية، والألمانية والإيطالية

الحياة المهنية:

عمل السيد أسبغرين قاضيا، حيث التحق بسلك القضاء السويدي في عام ١٩٥٨، وبعد أن عمل في عدة محاكم مدنية وجنائية، عين قاضيا للاستئناف في ستكهولم في عام ١٩٧٩.

وعندما ترك العمل بالقضاء، عمل منذ عام ١٩٦٩، مستشارا قانونيا للحكومة، وبصفة رئيسية لدى وزارة المالية. ومنذ عام ١٩٧٩، شغل منصب وكيل وزارة الشؤون القانونية، ومن عام ١٩٨٣ عمل بوزارة

الإدارة العامة (Civildepartementet). وبصفته تلك، كان رئيساً لأمانة الشؤون القانونية لتلك الوزارة وكان بالتالي مسؤولاً، مثلاً، عن وضع إطار لأقسام هامة من القانون العام السويدي (قوانين، ومراسيم ولوائح وما إلى ذلك). وبصفته موظفاً تنفيذياً، كان مسؤولاً مباشرة أمام الحكومة ووزرائها. ومن عام ١٩٩١، عين وكيلاً لوزارة الشؤون الدولية أيضاً، بما فيها العلاقات مع الجماعة الأوروبية. ومن ١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٢ إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣، نقلته الحكومة إلى وزارة العدل ليقوم كمبعوث خاص بتنسيق المساعدة على تطوير القانون في استونيا ولاتفيا وليتوانيا.

ويعمل، في الفترة من ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٤ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٥، عضواً في المحكمة العليا للتأمين الاجتماعي.

ومنذ عام ١٩٨٠، وهو يعمل أيضاً قاضياً في محكمة العمل.

وبالإضافة إلى ذلك، عمل في عدد من اللجان والمجالس. وخلال الفترة ١٩٩٢ - ١٩٩٥، عين رئيساً لعدة لجان تحقيق حكومية، بشأن مسائل من قبيل الخدمة العامة السويدية واختصاصها بالنسبة لأوروبا. والمتاجر الجامعة في السويد، وشروط الخدمة في السويد والاتحاد الأوروبي.

وفي نيسان/أبريل ١٩٩٥، عين مقرراً خاصاً لمشروع ثنائي بشأن اصلاح يزمع إجراؤه للنظام القضائي في جنوب أفريقيا.

الخبرة الدولية الخاصة

في السبعينات، اضطلع السيد أسبغرين بسلسلة من بعثات حقوق الانسان باسم منظمة العفو الدولية (لندن)، إلى دول هي: بوليفيا وتونس والمغرب ويوغوسلافيا واليونان. وباسم المجلس العالمي للكنايس، عمل أيضاً في الوفد الدولي للمراقبين في الانتخابات العامة لعام ١٩٧٨ في بوليفيا.

وفي مرحلة لاحقة، مثل حكومته في مفاوضات واتصالات رسمية أخرى مع حكومات أخرى ومع منظمة العمل الدولية (جنيف)، ومنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي (باريس) واللجنة الأوروبية (بروكسل).

وساهم أيضاً في أعمال منظمات منها الجمعية الدولية لقانون العمل والضمان الاجتماعي (جنيف)، والمعهد الدولي للعلوم الادارية (بروكسل) والمجموعة الأوروبية للادارة العامة (بروكسل/أمستردام)، والمؤسسة الأوروبية للتنمية الادارية (بروكسل) والجمعية الأمريكية للادارة العامة (واشنطن العاصمة)، والاتحاد الاداري لبلدان الشمال الأوروبي (كوبنهاغن)، واجتماعات محامي بلدان الشمال الأوروبي (ستكهولم).

وخلال الفترة ١٩٨٩-١٩٩٢، عمل السيد أسبغرين نائبا لرئيس لجنة الادارة العامة التابعة لمنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي. وبصفته خبيرا في القانون، ذهب في بعثات لمنظمة العمل الدولية الى اسرائيل (١٩٧٩)، ولمنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي إلى تركيا (١٩٨٥) والبرتغال (١٩٨١)، كما دعته الحكومة الفرنسية الى العمل كخبير في المؤتمر الوطني لتجديد الخدمة العامة المعقود في باريس (١٩٩٠).

وبصفته خبيرا استشاريا لبرنامج الأمم المتحدة الانمائي، ترأس بعثة برنامج التنمية الادارية التي أصدرت في تموز/يوليه ١٩٩٠ التقرير المعنون "تحسين إدارة القطاع العام في تنزانيا" (URT/90/506). وفي نفس السنة، شارك أيضا في ندوة بيغين الدولية بشأن تنمية الموارد البشرية في التسعينات التي عقدت بدعم من البرنامج الانمائي.

المنشورات

نشر السيد أسبغرين طائفة من الكتيبات والمقالات، وبخاصة في مجالي العمل في القطاع العام والادارة العامة، باللغتين السويدية والانكليزية، ومنها مثلا "العمل بالقطاع العام في السويد" (Ds B, 1978:4)، و "التجاوب في الخدمة العامة السويدية" (Statens Institut for Personel Utveckling 1988)، "وضمانات المصالح العامة خلال المنازعات العمالية" (الصادر في مؤلف الاضرابات في المرافق الأساسية، كندا ١٩٩٤).

ونشر مؤخرا، مع مؤلف آخر، كتابا عن الاستخدام الحكومي ("Statlig anstallning", Publica, 1994).

الأسرة:

السيد أسبغرين متزوج وأب لولدين، ويعيش في ستكهولم.

كيفن ها

(ايرلندا)

١ حزيران/يونيه ١٩٤٤.

تاريخ الميلاد

الجامعة الوطنية لايرلندا - درجة البكالوريوس في القانون المدني.
مؤهل لممارسة المحاماة، كينغيز إينز، دبلن.

التعليم الدراسي

الحياة الوظيفية

قُبِلَ بِنقابة المحامين.

١٩٦٦

قُبِلَ بِنقابة المحامين المتقدمين (كبار المحامين).

١٩٨٣

ومارس المحاماة بصفة رئيسية في دائرة دبلن - الممارسة العامة المختلطة -
وتخصص في العمل الجنائي حيث رافع في النيابة العامة وفي الدفاع في المحاكم
العادية وكذا في المحكمة الجنائية الخاصة، التي تعنى بصفة رئيسية بالجرائم
المرتكبة ضد الدولة.

عضو في المجلس العام لنقابة المحامين بإيرلندا.

رئيس مجلس التعدين.

١٩٨٩- إلى الآن

رئيس مجلس للتحقيق في إطار العقد العام للخبراء الاستشاريين.

عضو في لجنة لتقديم المشورة الى وزير العدل بشأن إدخال التسجيلات السمعية
والسمعية - البصرية في التحقيق مع المشتبه فيهم المتحجزين لدى الشرطة.

متزوج وأب لثلاثة أولاد.

لايتي كاما

(السنغال)

ولد في ٢٢ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٣٩ بدكار.

قاض، ويتولى حاليا منصب المدعي العام الأول لدى محكمة النقض (دكار).

الدراسات الابتدائية

مدرسة المدينة بدكار.

الدراسات الثانوية

دراسات ثانوية في مدرسة دولافوس ثم دراسات ثانوية في مدرسة فان فولنهوفن بدكار ثم الحصول على البكالوريا في عام ١٩٦٢.

الدراسات العليا

كلية دكار ثم كلية الحقوق بباريس بانثيون.

ليسانس الحقوق في عام ١٩٦٧.

دبلوم الدراسات العليا في القانون الخاص في عام ١٩٦٩.

مسجل في نفس الوقت بالمركز الوطني للدراسات القضائية بباريس ثم حصل في نيسان/ابريل ١٩٦٩ على دبلوم الأهلية لممارسة مهنة القضاء.

الحياة المهنية

١٩٦٩-١٩٧٣: تولى، على التوالي في ديوربيل، مهمة نائب المدعي العام للجمهورية من تموز/يوليه ١٩٦٩ الى كانون الأول/ديسمبر ١٩٦٩ ثم منصب قاضي التحقيق من كانون الأول/ديسمبر ١٩٦٩ الى آذار/مارس ١٩٧٣.

آذار/مارس ١٩٧٣ - آذار/مارس ١٩٧٤: تولى منصب نائب المدعي العام لمحكمة دكار الابتدائية غير المصنفة لدكار.

آذار/مارس ١٩٧٤ - ١٩٧٧: تولى منصب المدعي العام للجمهورية في تيبس (السنغال).

الأنشطة الوطنية

عضو في اتحاد القضاة السنغاليين، منذ إنشائه في عام ١٩٦٨، ثم رئيس الجمعية السنغالية للقانون الجنائي، والمجموعة الوطنية للرابطة الدولية للقانون الجنائي.

الأنشطة الدولية

عضو في وفد السنغال أثناء المفاوضات التي جرت بنيويورك بشأن اتفاقية قانون البحار.

عضو في وفد السنغال في لجنة حقوق الانسان بجنيف من عام ١٩٨٣ الى عام ١٩٩٠. وشارك بهذه الصفة في المفاوضات الختامية بشأن اتفاقية مناهضة التعذيب وغيره من ضروب المعاملة أو العقوبة القاسية أو اللاإنسانية أو المهينة.

قدم الى لجنة مناهضة التعذيب في عام ١٩٩١، التقرير الدوري الأول للسنغال.

أشرف، لحساب مركز حقوق الانسان التابع للأمانة العامة للأمم المتحدة، في جنيف، على حلقة دراسية حول حقوق الانسان وإقامة العدل، رفقة خبراء آخرين، وذلك في القاهرة في عام ١٩٩١، ثم في بوجمبورا في نيسان/ابريل ١٩٩٣.

وأشرف لحساب وكالة التعاون الثقافي والتقني على حلقة دراسية حول نفس الموضوع في كيغالي في عام ١٩٩١، ولحساب الجمعية العربية لحقوق الانسان، بتونس (١٩٩١).

خبير استشاري لمركز حقوق الانسان في جنيف منذ أيلول/سبتمبر ١٩٩٢.

وبهذه الصفة، شارك في بعثة تقييم الاحتياجات في مجال المساعدة التقنية في ميدان حقوق الانسان، وذلك في بنن من ١٩ الى ٢٦ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٢ وفي بوروندي من ١٦ الى ٢٢ نيسان/ابريل ١٩٩٣ تباعا. وشارك، من ١٢ الى ١٨ أيلول/سبتمبر ١٩٩٤، في بعثة المتابعة والاستشارة مع حكومة بوروندي بشأن تدريب القضاة.

خبير ممثل لأفريقيا في الفريق العامل المعني بالاحتجاز التعسفي التابع للجنة حقوق الانسان التابعة للأمم المتحدة، منذ ولايته الأولى (١٩٩١ - ١٩٩٤). وهي الولاية التي جددتها لجنة حقوق الانسان في دورتها الأخيرة (كانون الثاني/يناير - آذار/مارس ١٩٩٤)، في جنيف لفترة ثلاث سنوات أخرى.

المنشورات والبحوث١ - في السنغال:

"المركز القانوني للأجانب في السنغال"
مقال صدر في "المجلة الدولية للقانون والتعاون".

مايتعلق بالاجراءات في مجال قمع اختلاس الأموال العامة بالسنغال
مقال صدر في "مجلة القانون السنغالية".

٢ - لحساب مركز حقوق الانسان بجنيف

"الضمانات الاجرائية خلال التحقيق والمحاكمة"، بحث في الحلقة الدراسية بالقاهرة (تموز/يوليه ١٩٩١) بشأن حقوق الانسان وإقامة العدل.

"منع التعذيب"، بحث في الحلقة الدراسية ذاتها.

٣ - بحوث أخرى

"تأملات بشأن نظام أفريقي لمنع التعذيب"، بحث في الحلقة الدراسية بتونس (تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩١)، بشأن إدارة السجون وحقوق الانسان.

"استقلال السلطة القضائية والمعايير الدولية في هذا المجال"، الحلقة الدراسية لتدريب القضاة في مجال حقوق الانسان، كيغالي، نيسان/ابريل ١٩٩٢.

ت. هـ. خان

(بنغلاديش)

٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٢٥

تاريخ الميلاد

التعليم

حاصل على شهادة في الفلسفة بمرتبة الشرف من جامعة دাকা في عام ١٩٤٥. وحاصل على درجة الماجستير في نفس الموضوع في السنة التالية. وحاصل على ليسانس حقوق من جامعة دাকা في عام ١٩٥٠.

الحياة المهنية

مسجل كمحام لدى ما كان يعرف آنذاك بالمحكمة العليا لباكستان الشرقية، في آذار/مارس ١٩٥١. ومسجل كمحام لدى المحكمة العليا لباكستان في عام ١٩٥٦ ثم كمحام أقدم في عام ١٩٨٢. وفي عام ١٩٦٢، عين محاميا أقدم للدولة. وعين نائبا للمدعي العام لباكستان الشرقية في الفترة ١٩٦٥-١٩٦٦.

التحق بسلك القضاة كقاض لدى ما كان يسمى آنذاك بالمحكمة العليا لباكستان الشرقية في آذار/مارس ١٩٦٩.

تقاعد من عمله كقاض في كانون الثاني/يناير ١٩٧٢.

عاد الى سلك المحاماة كمحام أقدم في المحكمة العليا لبنغلاديش في تموز/يوليه ١٩٧٣. وكان مستشارا قانونيا لدى عدة وكالات حكومية وشركات مستقلة ومؤسسات خاصة ومؤسسات للأعمال التجارية.

انتخب في الفترة ١٩٧٨-١٩٧٩ وفي عام ١٩٩٥، رئيسا لرابطة محامي المحكمة العليا، وهي أعلى هيئة للمشتغلين بالقانون بالبلد.

انتخب عضوا بالبرلمان في شباط/فبراير ١٩٧٩.

عين وزيرا للشؤون القانونية والبرلمانية بحكومة جمهورية بنغلاديش الشعبية في عام ١٩٨١. وتولى في نفس الوقت منصب وزير دولة بوزارة ادارة وإصلاح الأراضي وكذا بوزارة الاعلام والاذاعة. وعين في نفس الوقت وزيرا للتعليم والرياضة والثقافة، فضلا عن الشؤون الدينية في عام ١٩٨٢.

رأس وفد بنغلاديش الى مؤتمر الاتحاد البرلماني للكمونولث المعقود في لوساكا، في عام ١٩٨٠.

انتخب عضوا في اللجنة الفرعية لمنع التمييز وحماية الأقليات التابعة للجنة الأمم المتحدة لحقوق الانسان في عام ١٩٩٢.

حضر دورات الجمعية العامة للأمم المتحدة كأحد أعضاء وفد بنغلاديش في عام ١٩٩٢ و عام ١٩٩٤.

قام بتدريس الفلسفة في كلية جامعة جاغاناث، في داكا في أوائل الخمسينات. كما درّس الحقوق في جامعة داكا من عام ١٩٥٢ الى عام ١٩٥٤. وعمل في هيئة الامتحانات بكلية الحقوق حتى أوائل الستينات.

وعمل في مجلس الشيوخ وفي مجالس عدة جامعات وطنية. وهو حاليا عضو في مجلس الجامعة الزراعية لبنغلاديش. كما أنه عضو في مجلس أمناء جامعة بنغلاديش المفتوحة.

وعمل أمين صندوق شرفيا لجمعية الهلال الأحمر البنغلاديشية، من عام ١٩٧٧ الى عام ١٩٨٢. وهو عضو مدى الحياة في جمعية الهلال الأحمر. كما عمل في مجلس مستشفى الهلال الأحمر للأسرة المقدسة من عام ١٩٧٧ الى عام ١٩٨٢.

وهو أحد مؤسسي منتدى المحامين الوطنيين البنغلاديشيين منذ عام ١٩٩١ وأحد منظمي اجتماعاته.

وقام بأسفار على نطاق واسع في أوروبا وأمريكا وافريقيا والشرق الأوسط، حيث حضر عدة حلقات دراسية ومؤتمرات.

متزوج وأب لثلاثة أبناء و بنت.

وامولونغوي مينغا

(زامبيا)

ولد في ٢٢ كانون الثاني/يناير ١٩٤٤ في مونغو، زامبيا. متزوج وله ثلاثة أولاد.

المؤهلات

- كانون الأول/ديسمبر ١٩٦٣ نال شهادة كيمبردج الدراسية من مدرسة مونغو الثانوية، زامبيا
- كانون الأول/ديسمبر ١٩٦٥ نال شهادة كيمبردج للدراسة الثانوية، من مدرسة مونالي الثانوية، زامبيا
- كانون الأول/ديسمبر ١٩٦٦ أكمل الجزء الأول من امتحانات المحاماة، كلية الحقوق في لوساكا
- أيار/مايو ١٩٦٦ قبل عضوا في جمعية the Honourable Society of Gray's Inn
- تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٦٩ منح درجة محامي مرافعة من جمعية "the Honourable Society of Gray's Inn"
- ١٩٦٩ أكمل الدورة التدريبية العملية بعد النهائية في مجلس التعليم القانوني، لندن
- تشرين الأول/أكتوبر ١٩٧٣ أقر رئيس قضاة جمهورية زامبيا قبوله محاميا في المحكمة العليا في زامبيا

الجمعيات والأنشطة المهنية

- جمعية "the Honourable Society of Gray's Inn"، لندن
- رابطة المحققين في زامبيا
- الجمعية العامة للقانون الإنساني، بروكسل
- جمعية الصليب الأحمر في زامبيا (رئيس الفرع)
- رابطة الصحة العقلية في زامبيا

المجالس واللجان

١٩٧٢	مجلس الاستئناف
١٩٧٦-١٩٧٢	المجلس الدائم للحوادث
١٩٧٨-١٩٧٢	مجلس الرقابة عن الفن لسينمائي ولمسرحي في زلمبيا
١٩٧٩-١٩٧٨	مجلس مياه زامبيا
	مجلس الأراضي الزراعية
	لجنة التصرف في الحيازات الصغيرة السكنية والتجارية والزراعية (رئيس اللجنة)
١٩٧٧-١٩٧٢	اللجنة المشتركة بين زامبيا ويوغوسلافيا للتعاون التقني ولعلمي ولثقافي (مُين للجنة)
١٩٧٨-١٩٧٧	اللجنة المشتركة بين زامبيا وجمهورية تنزانيا المتحدة للتعاون لتقني ولعلمي ولثقافي

السجل الوظيفي

شباط/فبراير ١٩٧٠	كلف للعمل في جيش زامبيا النظامي، وكموظف بالشؤون القانونية في فرع الإدارة.
تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٧١ - آذار/مارس ١٩٨٠	محام أقدم للدولة، وزارة الشؤون القانونية: شملت مهامه الاضطلاع بالدعاوى الجنائية في المحاكم الابتدائية والمحكمة العليا. مثل الدولة في قضايا الاستئناف الجنائية وفي محكمة التمييز. تولى قضايا مدنية مرفوعة من الدولة وضدها.

إدارة المساعدة القانونية:

شملت مهامه تمثيل الفقراء في المحاكم الجنائية أمام المحكمة الابتدائية والمحكمة العليا وفي الاستئناف أمام محكمة النقض. مثل الفقراء في دعاوى مدنية، ومطالبات تعويض، ومنازعات زيجية، ومنازعات على الأراضي.

مفوض أراض، إدارة الأراضي:

شملت مهامه إدارة الأراضي في جميع أنحاء الجمهورية؛ وتخصيص الأراضي للأغراض التجارية والزراعية والسكنية؛ والإشراف على قلم سجلات الأراضي والحجج العقارية؛ والإشراف على جميع العقارات الحكومية، بما فيها الممتلكات المؤجرة، وإدارتها.

مدير إدارة الخدمات القانونية، قوات الدفاع الوطني في زامبيا، وتشمل هذه القوات جيش زامبيا، وقوات زامبيا الجوية، ودائرة الخدمة الوطنية في زامبيا، والحرس الوطني، والقوات الاحتياطية للجيش والقوات الجوية:

شملت مهامه إعداد القضايا للمحاكمات العسكرية؛ وتقديم المشورة القانونية للقادة؛ والتفاوض على عقود شراء المعدات العسكرية وعقود البناء؛ والتمثيل القانوني في المحاكم كلما كانت قوات الدفاع طرفاً في الدعوى؛ ومساعدة صغار القادة أي قادة القطع العسكرية وقادة الوحدات؛ وإلقاء محاضرات في القانون العسكري في الكلية الحربية.

قاض في المحكمة العليا في زامبيا:

آذار/مارس ١٩٨٠ حتى الوقت الحاضر

تشمل المهام تناول المحاكمات المدنية والجنائية كمحكمة ذات اختصاص ابتدائي ومحاكمة استئناف في القضايا المستأنفة من المحاكم الابتدائية. وفي المسائل المدنية تشمل وظيفته إثبات الوصايا، والطلاق، وقانون الأسرة، والقانون الدستوري، وعرائض الانتخاب، والمنازعات الصناعية، والالتماسات المقدمة الى دوائر المحكمة، وإخطارات الطلب والقبول.

الحلقات الدراسية الدولية التي اشترك فيها

الحلقة الدراسية بشأن القانون الدولي والمؤسسات العسكرية؛ معهد القانون الإنساني الدولي، سان ريمو، إيطاليا، ١٩٧٢.

الحلقة الدراسية الافريقية بشأن القانون الإنساني الدولي؛ جامعة الكامبيرون ومعهد هنري دونات السويسري، ياوندي، ١٩٧٩.

جولة تعليمية زار فيها المؤسسات القانونية والعقابية في وبينغتون وكاليفورنيا، ونيفادا، وإيلينو، وماساتشوستس؛ وكالة الإعلام في الولايات المتحدة، مكتب شؤون التعليم والثقافة، ١٩٨٦.

مؤتمر محامي الكومنولث، أوكلاند، نيوزيلندا، ١٩٩٠.

المؤتمر العاشر لرابطة قضاة الكومنولث المعني بالاستقلال القضائي من خلال التعليم القضائي، فيكتوريا فولز، زمبابوي، ٢١-٢٧ آب/أغسطس ١٩٩٤.

ياكوف أركاديفيتش أوستروفسكي

(الاتحاد الروسي)

ولد عام ١٩٢٧، متزوج وله ابنة واحدة.

المركز الحالي

نائب مدير أول، إدارة الشؤون القانونية، وزارة خارجية الاتحاد الروسي.

سفير فوق العادة ومفوض، دكتور في العلم العدلي، استاذ القانون الدولي بمعهد موسكو الحكومي للعلاقات الدولية.

عضو المجلس العلمي لمعهد موسكو المستقل للقانون الدولي.

عضو مجلس رابطة موسكو للقانون الدولي.

خبير استشاري في القانون الدولي العام والقانون الإنساني لدى المحكمة الدستورية والمحكمة العليا للاتحاد الروسي.

الأنشطة الحالية

الاشتراك كرئيس وفد أو عضو وفد في المؤتمرات الدولية وغيرها من المحافل المتعلقة بمختلف جوانب ومشاكل القانون الدولي، بما في ذلك القانون الإنساني ومسائل الحقوق الإنسانية.

ومن بين هذه المحافل اجتماعا خبراء بشأن تطبيق اتفاقية حماية الملكية الثقافية في حالة نشوب نزاع مسلح ومدى فعالية هذه الاتفاقية (لاهاي، ٥ - ٧ تموز/يوليه؛ وباريس، ٢٨ تشرين الثاني/نوفمبر - ٢ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٤)؛ والاجتماع التحضيري للمؤتمر الدولي لحماية ضحايا الحرب (جنيف، شباط/فبراير ١٩٩٣)؛ والاشتراك في محادثات ثنائية بشأن إعداد معاهدات تتعلق بالمساعدة القانونية، وتسليم المجرمين، وأنشطة مكافحة الإرهاب، ومنع تهريب المخدرات، بالإضافة إلى معاهدات تستهدف القضاء على العنصرية وإبادة الأجناس.

التعيينات السابقة

١٩٥٠-١٩٦٠ قسم الشؤون القانونية والمعاهدات، وزارة خارجية اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية.

رئيس دائرة المشاكل الاجتماعية والقانونية، البعثة الدائمة لاتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية لدى الأمم المتحدة. ١٩٦٠-١٩٦٦

اشترك في أعمال اللجنتين الثالثة والسادسة التابعتين للجمعية العامة.

اشترك في وضع العهدين الدوليين الخاصين بحقوق الإنسان وغيرهما من الوثائق بما فيها الوثائق المتعلقة بحقوق الإنسان.

مثل اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية في لجنة حقوق الإنسان واللجنة الفرعية لمنع التمييز وحماية الأقليات.

نائب مدير إدارة القانون الدولي في وزارة خارجية اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية. ١٩٦٦-١٩٧٠

عمل في طائفة عريضة من مسائل القانون الدولي، ولا سيما في مجال حقوق الإنسان. واشترك بهذا الصدد في دورات الجمعية العامة للأمم المتحدة وفي محافل دولية أخرى.

مثل اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية في الدورة الثالثة والعشرين للجنة حقوق الإنسان ١٩٦٧.

رأس وفد اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية في مؤتمر الأمم المتحدة لحقوق الإنسان الذي عقد في طهران (١٩٦٨).

وزير مفوض - مستشار سفارة اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية في إيطاليا. ١٩٧٥-١٩٧٠

نائب رئيس القسم الأوروبي الأول في وزارة الخارجية. ١٩٧٥-١٩٨١

نائب الممثل الدائم لاتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية لدى اليونسكو. وكان منع التمييز في مجال التربية والعلم والثقافة واحدا من مجالات عمله الرئيسية. ١٩٨١-١٩٨٧

١٩٨٧ حتى الآن نائب مدير أول، إدارة الشؤون القانونية، وزارة الخارجية.

التعليم القانوني

تخرج في كلية القانون الدولي التابعة لمعهد موسكو للعلاقات الدولية (١٩٥٠).

تخرج في أكاديمية لاهاي للقانون الدولي (١٩٥٧).

المنشورات

عدد من الدراسات العلمية، من ضمنها دراسة بعنوان "الأمم المتحدة وحقوق الإنسان" (موسكو، دار النشر Mezhdunarodnyie Otnosheniya، ١٩٦٨) (بالروسية).

"المكافحة الدولية للجريمة" و "القانون الدولي" (موسكو، دار النشر Mezhdunarodnyie Otnosheniya، ١٩٩٤) (بالروسية).

وما يزيد على ١٠٠ مقالة متعلقة بمسائل مختلفة من القانون الدولي، بما في ذلك القانون الإنساني، وحقوق الإنسان، ومكافحة مظاهر العنصرية، والتمييز، وإبادة الأجناس.

الأنواط والأوسمة

منح نوطان ووسامان.

اللغات

الروسية (لغته الأصلية)، والانكليزية والفرنسية (يتحدث بهما بطلاقة).

نافانيثيم بيلاي

(جنوب افريقيا)

16 Lavery Crescent, Overport, Durban

عنوان السكن:

المنزل: (031) 282851

رقم الهاتف:

العمل: (031) 3010825

(031) 3074605

رقم الفاكس:

متزوجة (من غابي بيلاي) ولها ابنتان

الحالة الاجتماعية:

ليسانس الحقوق (جامعة ناتال)، ١٩٦٣-١٩٦٥؛ ماجستير في الحقوق (جامعة هارفارد)

المؤهلات الأكاديمية:

١٩٨٢؛ دكتوراة في العلم العدلي (جامعة هارفارد)، ١٩٨٨.

الأنشطة المهنية:

شريكة رئيسية في مكتب محاماة (١٩٦٧-١٩٩٥)، محامية في المحكمة العليا لجنوب افريقيا؛ محررة

وموثقة سندات نقل الملكية في المحكمة العليا لجنوب افريقيا، ومحاضرة في جامعة ناتال (إدارة

القانون العام، ١٩٨٩)

المنصب الحالي:

قاضية بالوكالة في المحكمة العليا لجنوب افريقيا منذ ٣١ آذار/مارس ١٩٩٥

مكتب المحاماة:

Navanethem Pillay & Company, Attorneys and Conveyancers

101 Dinvir Centre,

123 Field Street, Durban, 4001

or PO Box 4592, Durban, 4000

الإجازات والمكافآت:

أول امرأة سوداء تفتتح مكتب محاماة في ناتال (عام ١٩٦٧)

حصلت على منحة من جامعة هارفارد لمتابعة الدراسة العليا فيها (١٩٨١)

أول مواطنة من جنوب افريقيا تنال درجة الدكتوراة في الحقوق من كلية الحقوق في جامعة هارفارد (١٩٨٨)

حصلت على منحة مالية للدراسات العليا من جمعية ناتال القانونية (١٩٨٨)

منحها مكتب المرأة في جنوب افريقيا شهادة الجدارة على الخدمة الممتازة التي قدمتها إلى مجتمع جنوب افريقيا (تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٣)

أول محامية وأول امرأة سوداء تعين قاضية في المحكمة العليا لجنوب افريقيا

الخبرة المهنية:

١ - تقرير لجمعية ناتال القانونية مقدم إلى اللجنة القانونية عن الشهود الأطفال في قضايا الإيذاء.

٢ - محامية دفاع عن المحتجزين وسجناء الضمير: مثلت طيلة ٢٠ سنة المتهمين في المحاكمات السياسية بمن فيهم الحركيون المعتقلون في سجن روبين آيلند وغيره من السجون الأمنية.

٣ - القضايا الدستورية والسابقات القانونية:

الدولة ضد هاسيم وآخرين، المحكمة العليا لمقاطعة ناتال، ١٩٧٣-١٩٧٢
محاكمة الإرهاب:

الاختطاف المنتهك للقانون الدولي.

حق المتهمين في الإدلاء ببيانات أثناء الاحتجاز.

حق المتهم في استجواب شاهد الدولة.

استخدام الشرطة نظام استجواب غير مشروع ومدى موثوقية الشهادة المنتزعة في هذه الظروف.

بطلب ب. أ. بيلاي، المحكمة العليا لمقاطعة ناتال، ١٩٧٣
أمر زجري بالكف عن استخدام وسائل الاستجواب غير المشروعة.

الحقوق وشروط الاحتجاز، بما في ذلك حق تلقي أمر المحكمة.

الدولة ضد هاري غوالا وآخرين، محكمة الاستئناف، ١٩٧٨/١٩٧٩
القانون الدولي الواجب التطبيق على الاختطاف العابر للحدود على يد العناصر التابعة للدولة. مدى موثوقية قرائن المحتجزين. استدعت الخبير الدكتور ل. ج. ويست من الولايات المتحدة ليُدلي بشهادته بشأن آثار متلازمة الضعف والاتكال والفرع الناجمة عن السجن.

هاسيم وفينكيتراثنام ضد مفوض السجون، المحكمة العليا لمقاطعة كيب، ١٩٧٥/١٩٧٤
الحق الثابت لسجناء روبين آيلند في المحاكمة، والتمثيل القانوني، والعمل، والحصول على مواد قراءة ودراسة.

الدولة ضد مالिका (المحكمة العليا لمقاطعة ناتال)، والدولة ضد اندراسين مودلي (محكمة الاستئناف)
طعن ناجح في مبدأ الغرض العام في محاكمات الإرهاب في منتصف السبعينات.

الدولة ضد زركزيس نورسينغ، ١٩٩٤
درست بالتعاون مع طبيب نفساني خبير من الولايات المتحدة ومشروع محكمة الاستئناف لولاية كاليفورنيا، صلة إيذاء الطفل جنسيا بالدفاع عن المتهمين في قضايا القتل الواعي الآلي لأحد الأبوين.

٤ - مقيمة قضائية: ١-١٥ تموز/يوليه ١٩٩٤، المحكمة العليا (محكمة الطعون، المحكمة المحلية)، مع المستشار القضائي بالنيابة، مارنيويك.

الاهتمامات الخاصة

مستشارة قانونية لصالح الجهات التالية:

مجموعة دعم النساء ضحايا الإيذاء.

المركز الأهلي للشؤون القانونية.

المستوصف الأهلي في تشاتسوورث.

مجلس مدرسة سانت أنتوني.

حركة الطالبات السوداوات MASMOVE.

أمينة، مركز الموارد القانونية.

عضو في لجنة الاختيار، هارفارد - برنامج جنوب افريقيا للمنح الدراسية.

مساهمة، هيئة العفو الدولية، نيويورك ولندن.

عضو في جمعية المحامين من أجل حقوق الإنسان، دوربان.

عضو في الفريق القانوني العامل، الائتلاف النسائي الوطني.

عضو في رابطة المحامين السود.

الورقات المقدمة والاشترك في مؤتمرات حقوق الإنسان:

٧ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٣: مؤتمر حقوق المرأة المعقود في أسمره، اريتريا؛ الاتحاد الوطني للمرأة الاريترية وصندوق السلم، نيويورك.

٢٨/٢٧ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٣: الحقوق الإيجابية والسياسة السكانية؛ حلقة العمل الإقليمية بشأن البدائل الإنمائية للمرأة من أجل عصر جديد، نيروبي.

١٨/١٧ كانون الثاني/يناير ١٩٩٤: المؤتمر المعني بالسياسات الصحية والسكانية، ريو دي جانيرو.

المؤتمر العالمي لحقوق الإنسان، فيينا، ١٩٩٣.

المؤتمر الدولي للسكان والتنمية، القاهرة، ١٩٩٤.

المؤتمر الإقليمي الافريقي المعني بالمرأة الذي عقد عام ١٩٩٤ في دكار تحضيراً لمؤتمر بيجينغ، ١٩٩٥.

جامعة هارفارد: أكملت دورات دراسية تحضيراً لدرجتي الماجستير والدكتوراة في القانون الدولي لحقوق الإنسان/قانون الأسرة/القانون وطب النفس/القانون والتغير الاقتصادي/قانون السكان الأصليين.

المنشورات:

مؤلفة مشاركة في منشور "العنف ضد المرأة: حقوق المرأة وسبل انتصافها": إضافة متعلقة بقانون العنف الأسري لعام ١٩٩٣.

"دور المحامي الحي الضمير في جنوب افريقيا" Black Law Journal.

عمود قانوني ومقالات في Agenda Journal و DeRebus.

مقالات ومقابلات نشرت في صحف ومجلات.

مناصب أخرى

ممثلة جنوب افريقيا في اللجنة الاستشارية الدولية لجائزة روبرت ف. كينيدي التذكارية لحقوق الإنسان، واشنطن العاصمة (١٩٩١-١٩٩٤).

عضو مجلس كلية الحقوق في جامعة دوربان ويستفيل.

رئيسة "المساواة الآن"، تنظيم دولي لحقوق الإنسان من أجل العمل على تنفيذ حقوق المرأة، مقره نيويورك.

رئيسة رابطة المحاميات، دوربان، c/o Lawyers for Human Rights.

رئيسة دائرة تقديم المشورة إلى النساء ضحايا الإيذاء، جامعة دوربان ويستفيل.

أديبرت رازافندرا الامبور

(مدغشقر)

الشهادات الجامعية

بكالوريوس في الآداب والفلسفة (انتاناناريفو، مدغشقر، ١٩٤٠).

شهادة دراسات عليا في اللغة اللاتينية (باريس، جامعة السوربون، ١٩٤٨).

شهادة دراسات عليا في اللغة اليونانية الكلاسيكية (باريس، جامعة السوربون، ١٩٤٨).

شهادة دراسات عليا في الجغرافية (معهد الدراسات الجغرافية، كلية الآداب، باريس، ١٩٤٨).

شهادة الليسانس في الآداب (كلية الآداب، باريس، السوربون، ١٩٤٩).

شهادة تأهيل لمزاولة مهنة المحاماة (باريس، ١٩٤٨).

شهادة حضور دورة خاصة عن تقنيات القانون الانكليزي (منحة من وزارة الخارجية الفرنسية) نظمت بواسطة جامعة كيمبردج، (المملكة المتحدة، ١٩٥٢).

دبلوم دراسات عليا في القانون الروماني وفي تاريخ القانون والقانون الخاص (باريس، ١٩٥٠).

دكتوراة الدولة في القانون (كلية الحقوق، باريس ١٩٥٥).

الأنشطة المهنية

١٩٤٨-١٩٦٠: محام بمحكمة استئناف باريس، فرنسا

١٩٥١-١٩٦٠: محام (منتسب) أمام مجلس الدولة ومحكمة النقض، باريس

١٩٦١: نائب المدعي العام لدى محكمة الاستئناف بانتاناناريفو

١٩٦٢-١٩٦١: محام عام أمام المحكمة العليا في مدغشقر

١٩٦٧-١٩٦٢: رئيس غرفة في المحكمة العليا

الرئيس الأول للمحكمة العليا بمدغشقر :١٩٦٧-١٩٨١

أستاذ في القانون الجنائي بجامعة مدغشقر :١٩٧٣-١٩٦١

أستاذ في القانون الجنائي في معهد الدراسات القضائية :١٩٧٤-١٩٦٢

عضو اللجنة الملغاشية لتدوين القانون :١٩٦٨-١٩٦٣

عضو مجلس القضاء الأعلى :١٩٨١-١٩٦٧

رئيس دار القضاء العليا :١٩٨١-١٩٧٥

منذ ١٩٨٢ : الرئيس الفخري الأول للمحكمة العليا

الأنشطة والأعمال الدولية

عضو منذ عام ١٩٦٤ في لجنة الخبراء المعنية بتنفيذ معاهدات وتوصيات منظمة العمل الدولية.

مقرر عام هذه اللجنة منذ عام ١٩٦٩.

عضو ومقرر مختلف أفرقة العمل المعنية بإجراء دراسات عامة ومقارنة عن الموضوعات المتصلة بالقانون الدولي للعمل.

عضو المحكمة الإدارية لمنظمة العمل الدولية، منذ عام ١٩٨٢.

نائب سابق (١٩٨٣) لرئيس لجنة القانون الدولي وعضو باللجنة منذ عام ١٩٨١، عضو منذ عام ١٩٨٢ في لجنة الصياغة التابعة للجنة ورئيس هذه اللجنة منذ عام ١٩٨٧.

عضو هيئة التحكيم الدولية لغرفة التجارة الدولية.

رئيس مناوب للجنة الاستئناف لموظفي بنك التنمية الأفريقي في أبيدجان (كوت ديفوار) منذ عام ١٩٩٠.

عضو مراسل منذ عام ١٩٨٢ بالمعهد الدولي لتوحيد القانون الخاص، روما.

عضو المجلس الدولي للتحكيم التجاري من عام ١٩٨٢ إلى عام ١٩٨٨.

عضو مع البروفسور بول فوربييه، مدير الجامعة الحرة في بروكسل، في هيئة التحكيم الدولية برئاسة رنيه رولبو عميد جامعة نانسي، في قضية الشركة البلجيكية للإنشاءات الصناعية (صوبيري) ضد الدولة الملقاشية (باريس ١٩٧٤-١٩٧٥).

رئيس الوفد الملقاشي في مؤتمر المفوضين المعني بقانون المعاهدات (فيينا، ١٩٦٩).

رئيس فريق الخبراء الملقاشيين في المفاوضات الفرنسية - الملقاشية لإعادة النظر في اتفاقات التعاون العام (باريس، ١٩٧٣).

عضو مع الرئيس بيير مانديس - فرانس في هيئة التحكيم الدولية، برئاسة البروفسور روبرتو أغو من جامعة روما، في قضية الطواحين الكبرى في دكار ضد الدولة الملقاشية (جنيف ١٩٧٠-١٩٨٢).

عضو هيئة التحكيم المنشأة في إطار المركز الدولي لتسوية المنازعات المتعلقة بالاستثمارات في قضية شركة بنغنوتي وبونغانتي المحدودة ضد حكومة جمهورية الكونغو الشعبية (باريس ١٩٧٨-١٩٨٠).

عضو هيئة التحكيم التي أنشأتها محكمة التحكيم التابعة لغرفة التجارة الدولية في قضية E.E.M. ضد الجمهورية الملقاشية (جنيف ١٩٧٩-١٩٨١).

عضو هيئة التحكيم التي أنشأتها هذه المحكمة ذاتها، في قضية يجب ضد الجمهورية الملقاشية وسوليا (باريس ١٩٧٩-١٩٨٠).

محكم لدى منظمة الطيران المدني الدولي.

محكم لدى المركز الدولي لتسوية المنازعات المتعلقة بالاستثمارات (البنك الدولي ١٩٧٠-١٩٨١).

رئيس سابق للرابطة الوطنية للطلاب الملقاشيين في فرنسا (باريس ١٩٤٧-١٩٤٨).

رئيس الجمعية الملقاشية للدراسات القانونية.

مندوب في الحلقة الدراسية للأمم المتحدة عن الطعون القضائية وغيرها من سبل الانتصاف ضد إساءة استخدام السلطة الإدارية (ستكهولم، ١٩٦٢)؛ حاصل على منحة من شعبة حقوق الإنسان بالأمانة العامة للأمم المتحدة (ستكهولم، تموز/يوليه إلى أيلول/سبتمبر ١٩٦٢).

كاتب سابق في جريدة القانون الدولي (كلونيه، باريس).

عضو، منذ عام ١٩٦٨، في لجنة تحرير المجلة القانونية والسياسية: الاستقلال والتعاون (باريس).

رئيس لجنة في مؤتمر رجال القانون الناطقين بالفرنسية (دكار، ١٩٦٧).

عضو المداوولات التوضيحية بشأن استغلال قيعان البحار، التي أجرتها محكمة العدل الدولية (المؤتمر العالمي لإقرار السلم بواسطة القانون المعقود في مانيل، ٢١ - ٢٦ آب/أغسطس ١٩٧٧).

عضو الوفد الملغاشي وممثل مدغشقر في اللجنة السادسة (القانونية) في الدورات من الثانية والثلاثين إلى السادسة والثلاثين والحادية والأربعين والسادسة والأربعين للجمعية العامة للأمم المتحدة (١٩٧٧، ١٩٧٨، ١٩٧٩، ١٩٨٠، ١٩٨١، ١٩٨٦، ١٩٩١).

عضو الرابطة الأمريكية للقانون الدولي.

عضو الرابطة العالمية للقضاة (جنيف).

الرئيس الوطني عن مدغشقر لمركز إقرار السلم العالمي بواسطة القانون.

مراسل وطني للدراسة الدولية عن الاتجاهات الرئيسية للبحث في مجال العلوم الاجتماعية والإنسانية (العلوم القانونية) (اليونسكو، أيار/مايو إلى تموز/يوليه ١٩٧٢).

عضو لجنة مجلس الإجراءات القانونية الواجبة على الصعيد الدولي (شيكاغو، الولايات المتحدة).

عضو الرابطة الدولية للمحامين (لندن).

عضو المعهد الدولي لأمناء المظالم (البرتا، كندا).

مندوب في المؤتمر الدولي الثاني لقضاة محاكم الاستئناف (سيدني، أيار/مايو ١٩٨٠).

عضو الرابطة الدولية للقانون الجنائي (سيراكوز).

شارك في المؤتمر الوطني الذي نظمه المجلس الاستشاري الوطني لشؤون الأقليات حول القضاء الجنائي (واشنطن العاصمة، تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨٠).

مندوب إلى الحلقة الدراسية الثانية للمركز الدولي لتسوية المنازعات المتعلقة بالاستثمارات (روما، كانون الثاني/يناير ١٩٨٢).

المقرر العام للجنة القانون الدولي (١٩٩٢).

عضو الفريق العامل المعني بوضع النظام الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية.

شارك في المؤتمر الذي نظّمته المؤسسة المعنية بإنشاء المحكمة الجنائية الدولية وبالقانون الجنائي الدولي في تيلوار (أيار/مايو ١٩٩١).

شارك في المؤتمر الدولي لإنشاء المحكمة الجنائية الدولية المعنية بتطبيق القانون الجنائي الدولي وحقوق الإنسان، الذي عقد في سيراكوز (كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٢).

أهم المنشورات

Etude comparée sur le flagrant délit en droit français, anglais and tchécoslovâque. Faculty of Law and Economic Science, Paris, 1955.

Le système suédois de contrôle de l'administration et de la justice, United Nations, 1962.

La procédure civile malgache. Lecture notes, Faculty of Law, Antananarivo, 1963.

Jurisprudence malgache en matière de droit international privé, Journal du droit international, No. 1, 1964.

La Cour suprême malgache, Receuil Penant (Paris), No. 722 (October, November and December 1968).

L'ombudsmen et la protection des droits de l'homme, Revue sénégalaise de droit (Dakar), 1 November 1967.

Le droit pénal spécial malgache. Lecture notes. Faculty of Law, Antananarivo, 1974.

Etude comparative du droit malagasy, Bulletin de Madagascar, No. 220 (September 1964).

Problèmes relatifs à la formation et à la nomination des magistrats (Paper for the World Assembly of Magistrates), Geneva, July 1967.

Le rôle des tribunaux dans la protection des droits de l'homme et dans la politique du développement (Seminar for French-speaking African jurists organized by the International Commission of Jurists, Dakar, 1978). Revue sénégalaise de droit, December 1977.

Le rôle des juges dans les pays en développement (second international conference of high court judges, Sydney, 1980).

Le CIRDI et le point de vue du tiers monde (ICSID/UNIDROIT colloquium, January 1982).

La codification des crimes contre la paix et la sécurité de l'humanité (Twelfth Congress of the International Association of Democratic Lawyers, October 1984).

L'Océan indien et la notion de zone de paix (Cercle des juristes internationaux, Geneva, May 1985).

Mondialisation, indivisibilité et historicité des droits de l'homme, Revue internationale de droit contemporain (Brussels, No. 2, 1987).

Les normes impératives du droit international et le droit international coutumier: Statement made at the International Conference on the individual and the law in the present-day world (Leningrad, December 1987).

Problèmes posés par l'application des normes internationales relatives aux droits de l'homme. International Conference on the Declaration of the Rights of Man and the Citizen of 1789. Paris, UNESCO, 9 to 11 March 1989.

Les immunités juridictionnelles des fonctionnaires internationaux: Seminar on international law organized under the auspices of the International Law Commission (Geneva, 15 June 1989).

المراتب الفخرية

حامل وسام المرتبة الأولى الوطنية الملغاشية.

حامل وسام المرتبة الوطنية للاستحقاق الفرنسي.

حامل وسام مرتبة الهلال الأخضر لجزر القمر.

وليم حسين سيكولي

(جمهورية تنزانيا المتحدة)

ولد في حزيران/يونيه ١٩٤٤ في جمهورية تنزانيا المتحدة. متزوج وله أولاد.

المؤهلات الدراسية

ليسانس الحقوق، جامعة شرق أفريقيا، جامعة دار السلام، ١٩٧٠.

حضر أيضا (١) حلقات دراسية، معظمها ذو منحى مهني، و (٢) برامج تدريبية لكبار الموظفين التنفيذيين في معهد التنمية، مسومبي، جمهورية تنزانيا المتحدة، تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨٦.

المناصب الوظيفية

مدع عام، ومدع عام أول، ومدع عام رئيسي من ٢١ آذار/مارس ١٩٧٠ إلى ٢٣ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٧٩ في مكتب النائب العام.

مدير النيابة العامة في جمهورية تنزانيا المتحدة من ٢٣ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٧٩ إلى ٦ نيسان/أبريل ١٩٨٧.

قاض في المحكمة العليا بتنزانيا، ٦ نيسان/أبريل ١٩٨٧.

المناصب الأخرى

عضو مجلس كلية الحقوق في جامعة دار السلام، من عام ١٩٧٨ إلى عام ١٩٨٧.

عضو لجنة شؤون الشرطة وخدمات السجون، من عام ١٩٧٨ إلى عام ١٩٨٧.

الحلقات الدراسية والاجتماعات التي حضرها في الخارج

مؤتمر الأمم المتحدة السادس لمنع الجريمة ومعاملة المجرمين، كراكاس، آب/أغسطس إلى أيلول/سبتمبر ١٩٨٠؛ رئيس وفد جمهورية تنزانيا المتحدة.

الاجتماع التحضيري الإقليمي الأفريقي لمؤتمر الأمم المتحدة السابع لمنع الجريمة ومعاملة المجرمين، أديس أبابا، تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٣؛ رئيس وفد جمهورية تنزانيا المتحدة، انتخب كأحد نواب رئيس الاجتماع.

الدورة التاسعة والثلاثون للجنة الأمم المتحدة لحقوق الإنسان، جنيف، ١٩٨٣؛ نائب رئيس وفد جمهورية تنزانيا المتحدة.

الدورة الأربعون للجنة حقوق الإنسان، جنيف، ١٩٨٤؛ نائب رئيس وفد جمهورية تنزانيا المتحدة.

جولة استغرقت خمسة أسابيع لدراسة النظام القانوني الأمريكي، الولايات المتحدة (أجريت برعاية منظمة Crossroads Africa)، تشرين الأول/أكتوبر - تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٤.

مؤتمر الأمم المتحدة السابع لمنع الجريمة ومعاملة المجرمين، ميلانو، إيطاليا، ٢٦ آب/أغسطس إلى أيلول/سبتمبر ١٩٨٥؛ رئيس وفد جمهورية تنزانيا المتحدة.

اجتماع وزراء العدل في دول الكمنولث، هراري، ٢٦ تموز/يوليه إلى ١ آب/أغسطس ١٩٨٦.

آن ماري ستولتز

(النرويج)

ولدت في ٢٢ تموز/يوليه ١٩٤١ في تورونتو، كندا. متزوجة ولها ولدان بالغان.

الدراسات الجامعية

١٩٦٦: شهادة في الحقوق (مؤهلة في القانون) من جامعة أوسلو (بدرجة امتياز)

التخصص: القانون الدولي العام والقانون الدولي الخاص.

١٩٨٣: المدرسة العليا للإدارة، أوسلو.

الخبرة المهنية

١٩٦٦-١٩٦٨: مستشارة قانونية في وزارة الخارجية.

١٩٦٨-١٩٦٩: قاضية مساعدة في المحكمة الابتدائية في أوسلو.

١٩٦٩-١٩٧١: مستشارة قانونية في مركز محافظة أوستفولد.

١٩٧١-١٩٧٦/١٩٨٥-١٩٨٩: محامية في موس.

١٩٧٩-١٩٨٥: رئيسة مكتب لدى كبير أطباء إدارة الصحة العامة، أوستفولد.

منذ عام ١٩٨٩: قاضية في غرفة محكمة الدرجة الثانية ومحكمة الجناح في موس. قاضية مساعدة في مقر محكمة الجنايات في أوسلو: قضايا الاغتصاب والسطو المسلح والقتل وأعمال العنف الخطيرة.

منذ عام ١٩٩٢: رئيسة لجنة التحقيق في علاج الأمراض العقلية.

الرابطات المهنية

الرابطة الوطنية للقضاة، أوسلو.

الرابطة الوطنية للمحامين، أوسلو.

١٩٧٩-١٩٨١: عضو مجلس إدارة مصرف Christiania Bank & Kreditkasse، أوسلو.

١٩٨٣-١٩٩٠: عضو مجلس إدارة مصرف Den Norske Creditbank، أوسلو.

١٩٨٨: عضو مجلس مراقبة الشركة المساهمة Factoning Finans، أوسلو.

قُبِلت لأداء دورة تدريبية في الشؤون القانونية وحقوق الإنسان لدى المجلس الأوروبي،
ستراسبورغ، ابتداءً من أيلول/سبتمبر ١٩٩٥.

اللغات: الانكليزية والفرنسية (من أم فرنسية).

جيرى تومان

(الجمهورية التشيكية/سويسرا)

تاريخ الميلاد:	٥ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٣٨
محل الميلاد:	براغ
الجنسية:	تشيكى/سويسرى
العنوان:	5, Rue des Prevenches, 1227 Genève-Carouge
الهاتف:	(المسكن) 343 92 84 (022) (المكتب) 731 53 10 (022)

اللغات

يتحدث الفرنسية والانكليزية والروسية والتشيكية والسلوفاكية بطلاقة. ومنذ عام ١٩٧٣ حتى الآن، عمل محاضرا بمدرسة الترجمة التحريرية والشفوية التابعة لجامعة جنيف. وهو المترجم التحريري الرسمي لجمهورية وكانتون جنيف (باللغات الروسية والتشيكية والسلوفاكية).

لديه معرفة بأساسيات اللغات الألمانية والاسبانية والايطالية وعدة لغات سلافية (البولندية والبلغارية والصربية - الكرواتية).

التعليم

١٩٧٥-١٩٧٠ المعهد العالى للدراسات الدولية، جامعة جنيف. دكتوراه الفلسفة في العلوم السياسية، ١٩٨١.
١٩٦٣-١٩٦٤ الجامعة الدولية للعلوم المقارنة، كلية القانون المقارن، لكسمبرغ. دبلوم في القانون المقارن، ١٩٦٤.
١٩٥٦-١٩٦١ جامعة تشارلز، كلية الحقوق، براغ. دبلوم في الدراسات القانونية الدولية، ١٩٦١، دكتوراه في القانون، ١٩٦٦. مرشح لامتحان العلوم القانونية، ١٩٦٦-١٩٦٧.

الأنشطة المهنية الحالية

معهد هنري دونان (Rue de Lausanne 114, 1202 Geneva)

المدير بالنيابة منذ عام ١٩٩٢ حتى الآن، وفي الفترة ١٩٨٦-١٩٨٧. ومعهد هنري دونان هو مركز البحوث والتدريب والنشر التابع للحركة الدولية للصليب الأحمر والهلال الأحمر. وتتركز أنشطته على القانون الإنسانى الدولى؛ وتاريخ الصليب الأحمر وأعماله ومبادئه الأساسية؛ وغير ذلك من القضايا الإنسانية في

العصر الحالي. ويستضيف المعهد الباحثين والأساتذة والطلاب وموظفي الجمعيات الوطنية والمتطوعين من كافة أنحاء العالم.

المناصب السابقة التي شغلها: نائب المدير، ١٩٧٩-١٩٩٢؛ مدير البحوث، ١٩٧٢-١٩٧٩؛ زميل باحث، ١٩٦٩-١٩٧٢.

الأنشطة المهنية السابقة

الخبرة مع منظومة الأمم المتحدة

١٩٨٣-١٩٨٨ منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة (اليونسكو)، باريس
خبير استشاري. الأعمال المنجزة: "ولاية اليونسكو في تنفيذ اتفاقية لاهاي لحماية الملكية الثقافية في حالة نشوب نزاع مسلح". دراسة أعدت للجنة خبراء اليونسكو، جنيف، أيلول/سبتمبر ١٩٨٣؛ "حماية الملكية الثقافية في حالة نشوب نزاع مسلح: مشروع برنامج عمل". دراسة وتعليق، وثيقة داخلية لليونسكو، ١٩٨٣؛ "اتفاقية لاهاي المؤرخة ١٤ أيار/مايو ١٩٥٤ لحماية الملكية الثقافية في حالة نشوب نزاع مسلح"، تعليق ١٩٨٨.

١٩٨٦ مركز حقوق الإنسان بالأمانة العامة للأمم المتحدة، جنيف
خبير استشاري. أعد دراسات عن: (١) حق مغادرة أي بلد، بما في ذلك بلد الشخص نفسه؛ (٢) مدى وأثر تقييد الحقوق بموجب الفقرة ٣ من المادة ١٢ من العهد الدولي الخاص بالحقوق المدنية والسياسية؛ (٣) حق دخول بلد آخر. انظر قرار اللجنة الفرعية ٢٩/١٩٨٥ وقرار لجنة حقوق الإنسان ٣٧/١٩٨٤.

١٩٨٥-١٩٨٦ مكتب الأمم المتحدة للإغاثة في حالة الكوارث، جنيف
١٩٨٣ أعد دراسة عن "الوقاية من الكوارث والتأهب لها في القانون الدولي"، سجل مشروع للاتفاقيات المتعددة الأطراف ذات الصلة ومركزها. قام بإجراء دراسة وصياغة مشروع اتفاقية للتعجيل بتوصيل مساعدات الإغاثة في حالات الطوارئ، اعتمده فريق خبراء غير رسمي، أيلول/سبتمبر ١٩٨٣ (انظر الوثيقة A/39/267/Add.20-E/1984/96/Add.2).

١٩٦٨ مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية (الأونكتاد)، جنيف
موظف معاون للشؤون الاقتصادية، الأونكتاد. درس تنظيم التجارة الخارجية في بلدان شرق أوروبا. بحث المشاكل القانونية والمؤسسية لنظام المدفوعات المتعددة الأطراف.

الخبرة الجامعية

١٩٨٩ و ١٩٨٢ جامعة سانتا كلارا، سانتا كلارا، كاليفورنيا

أستاذ زائر للقانون، كلية الحقوق. تدريس دورات عن: القانون الدولي، وحقوق الإنسان والقانون الإنساني.

- ١٩٨٤ جامعة جورج واشنطن، واشنطن العاصمة
أستاذ زائر للقانون، المركز الوطني للقانون. تدريس القانون الدولي العام.
- ١٩٨٠-١٩٧٧ جامعة فرانكس - كومت، بيزانسون، فرنسا
محاضر في كلية القانون والعلوم الاقتصادية. تدريس القانون الإنساني الدولي.
- ١٩٦٩-١٩٦٨ المعهد الأفريقي، جامعة جنيف
محاضر في القانون الدولي والعلاقات الدولية. معهد الدراسات الإنمائية بالجامعة. قام بتدريس دورات عن: القانون الدولي؛ وتاريخ العلاقات الدولية.
- ١٩٦٨-١٩٦٤ جامعة ١٧ تشرين الثاني/نوفمبر، براغ
أستاذ مساعد للقانون الدولي
- ١٩٦٦-١٩٦٤ جامعة تشارلز، مدرسة القانون، براغ
أستاذ مساعد للقانون الدولي. أستاذ مساعد، قسم تاريخ القانون والقانون الدولي (١٩٥٨-١٩٦٢).
- ١٩٧٠-١٩٦٢ كلية العلوم الاقتصادية، براغ
أستاذ مساعد للقانون الدولي والمقارن (١٩٦٤-١٩٧٠)؛ في قسم القانون الاقتصادي، مع التخصص في القانون الدولي والمقارن (١٩٦٢-١٩٦٤).
- خبرة إضافية في العمل كمحاضر في جامعات كامبردج، وأوكسفورد، وبيزا، وأوبسالا، وفرجينيا، وييل، وغيرها.
- الخبرة البحثية
١٩٨٥-١٩٧٢ المعهد الدولي لحقوق الإنسان، ستراسبورغ، فرنسا
فريق الدراسات المعني بالقانون الإنساني الدولي في الدورات التعليمية التي نظمها المعهد عن حقوق الإنسان.
- ١٩٨٢-١٩٧٦ معهد هوفر لدراسات الحروب والثورات والسلام، ستانفورد، كاليفورنيا
باحث زائر. دراسة شؤون روسيا وقانون الحرب.

خريف ١٩٧٦ مكتبة الكونغرس بالولايات المتحدة، واشنطن العاصمة
باحث زائر. دراسة شؤون روسيا وقانون الحرب.

صيف ١٩٧٩ مدرسة هارفارد للقانون، كامبردج، ماساشوسيتس
باحث زائر، مركز الدراسات القانونية الدولية. أجرى بحوثاً عن القانون الإنساني الدولي.

١٩٧٣-١٩٧٤ أكاديمية القانون الدولي، لاهاي
باحث زائر. مواضيع البحث: الانصاف في القانون الدولي؛ والنزاع المسلح غير الدولي.

الحلقات الدراسية التي رأسها

الحلقات الدراسية الأفريقية المعنية بالقانون الإنساني الدولي، ياوندي، ١٩٨٦، ١٩٨٣، ١٩٨١، ١٩٧٩، ١٩٧٧.

الحلقات الدراسية لرؤساء المؤسسات العقابية، هراري، ١٩٨٨، مسينا، صقلية، ١٩٨٥.

الحلقات الدراسية لأمريكا اللاتينية المعنية بالقانون الإنساني الدولي والتسوية السلمية للمنازعات الدولية، مكسيكو، ١٩٨٥؛ بنما سيتي، ١٩٨٤؛ تامبا، فلوريدا، ١٩٨٢؛ كيتو، اكوادور، ١٩٨١؛ سان خوان، بورتوريكو، ١٩٧٩.

الحلقة الدراسية الأوروبية لرؤساء المؤسسات العقابية، مسينا، صقلية، ١٩٨٩.

المركز الآسيوي للتأهب للكوارث، دورة تدريبية على الإدارة. المعهد الآسيوي للتكنولوجيا، بانكوك. سلسلة محاضرات عن المسائل القانونية المتعلقة بالكوارث الطبيعية والتي من صنع الإنسان.

الحلقة الدراسية المعنية بالخدمات الإعلامية للأمم المتحدة، جنيف. محاضرات عن التسوية السلمية للمنازعات، ١٩٨٢.

الحلقة الدراسية لأكاديمية السلام الدولية من أجل قوة الطوارئ التابعة للأمم المتحدة، فيينا تموز/يوليه ١٩٨١ (محاضر).

الرابطات المهنية

أعمال التحرير التي قام بها

فصلية حقوق الإنسان: مجلة مقارنة ومجلة دولية للعلوم الاجتماعية والعلوم الإنسانية والقانون، بلتيمور، ماريلاند؛ عضو مجلس مراجعة التحرير منذ عام ١٩٨٢.

المواد القانونية الدولية، الجمعية الأمريكية للقانون الدولي، واشنطن العاصمة؛ محرر مراسل.

"انترفيل" - المؤتمر الدولي الدائم المعني بالنزعة الإنسانية، يالدغ، كنت، المملكة المتحدة؛ مراسل
عن سويسرا.

الارهاب: ملف مرجعي دولي؛ عضو المجلس الاستشاري.

الارهاب: مجلة دولية؛ واشنطن العاصمة؛ محرر معاون منذ عام ١٩٧٧.

University Microfilm International، مستشار علمي.

الهيئات التي كان عضوا فيها

الرابطة الأمريكية للعلوم السياسية

الجمعية الأمريكية للقانون الدولي

رابطة المترجمين الشفويين والتحريريين

الشبكة الدولية لحقوق الإنسان، مدرسة هارفارد للقانون، كامبردج، ماساشوسيتس

الرابطة الدولية للقانون الجنائي

رابطة البلدان الأمريكية للمحامين. رئيس مشارك للجنة الأولى المعنية بالقانون الدولي العام والخاص

الرابطة الدولية لمكتبات القوانين

المركز الدولي للبحوث والدراسات في علم الاجتماع والعقوبات والسجون، جامعة مسينا؛ عضو
مؤسس؛ عضو مجلس المديرين والمجلس العلمي منذ عام ١٩٧٧

رابطة القانون الدولي، عضو بالمقر؛ عضو اللجنة المعنية بالقانون الطبي والإنساني؛ عضو اللجنة
الاستشارية الدولية منذ عام ١٩٧٩

الجمعية الدولية للقانون العسكري وقانون الحرب

أكاديمية العلوم الطبيعية بالاتحاد الروسي (عضو أجنبي، أكاديمي)

المنشورات

الكتب

أعمال الرعاية الاجتماعية التي تقوم بها جمعيات الصليب الأحمر والهلال الأحمر الوطنية لصالح السجناء وأسراهم. نظرة عامة وتقييم لأعمال الرعاية الاجتماعية التي تقوم بها الجمعيات الوطنية في السجنون وفقا للردود الواردة على الاستبيان المرسل لجمعيات الصليب الأحمر والهلال الأحمر الوطنية (جنيف، رابطة جمعيات الصليب الأحمر والهلال الأحمر، بالتعاون مع معهد هنري دونان، ١٩٩٠). (بالاسبانية والفرنسية أيضا).

الأبعاد الدولية للقانون الإنساني (جنيف/باريس/دوردرخت، معهد هنري دونان/اليونسكو/دار نشر مارتينوس نيهوف، ١٩٨٨). (محرر الطباعات الاسبانية والانكليزية والفرنسية).

روح أوبسالا. أعمال الحلقة الدراسية المشتركة بين معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث (اليونيتار) وجامعة أوبسالا عن القانون الدولي والتنظيم الدولي للنظام العالمي الجديد، أوبسالا، ٩-١٨ حزيران/يونيه ١٩٨١ (برلين، دار نشر فالتر دي غرويتز، ١٩٨٤). حُرر بالتعاون مع Atle Grahl-Madsen.

البلدان الاشتراكية وقوانين النزاع المسلح - دراسة أعدت من أجل اللجنة المستقلة المعنية بالمسائل الإنسانية، جنيف، ١٩٨٣.

Les pays socialistes et le Droit des Conflit armés. Études des suggestions des pays socialistes et de la doctrine de droit international concernant le développement futur du droit international humanitaire applicable dans les conflits armés. Étude préparée pour la Commission indépendante sur les questions humanitaires. Genève, Septembre 1983. Published in English as "The Socialist Countries and the Laws of Armed Conflict", in Modern Wars. The Humanitarian Challenge. A Report for the Independent Commission on International Humanitarian Issues. (London, Zed Books Ltd., 1986), pp. 158-175. Published in French as "Les pays socialistes et le Droit des Conflits armés", in La guerre aujourd'hui - défi humanitaire. Rapport de la Commission indépendante sur les questions humanitaires (Paris, Berger-Levrault, 1986), pp. 239-263. Published in Russian as "Sotsialisticheskie strany i zakony vooruzhennykh konfliktov" in Sovremennyye voyny-Gumanitarnyye problemy. Doklad dlya Nezavisimoi Komissii po mezhdunarodnym gumanitarnym voprosam (Moskva, Mezhdunarodnyye otnosheniya, 1988), pp. 201-222.

كلاسيكيات القانون الدولي، ١٩٨٣.

The Classics of International Law: Edited reprints of the Carnegie Endowment for International Peace collections originally published under the direction of James Brown Scott (1911-1950). Works

published: E. de Vattel, Le Droit des Gens ou Principes de la Loi naturelle [The Law of Nations or the Principles of Natural Law]. 3 vols. (Genève, Editions Slatkine, Institut Henry-Dunant, 1983).

ببليوغرافيا القانون الإنساني الدولي المنطبق في حالات النزاع المسلح، ١٩٨٠.

Bibliography of International Humanitarian Law Applicable in Armed Conflicts (Geneva, ICRC, Henry Dunant Institute, 1980). Compiled in cooperation with Huynh Thi Huong.

القانون الإنساني الدولي - ببليوغرافيا أساسية، ١٩٧٩ و ١٩٨٢.

International Humanitarian Law. Basic Bibliography (Geneva, Henry Dunant Institute, 1979, 2d ed. 1986). Compiled in cooperation with Huynh Thi Huong.

قوانين النزاعات المسلحة - مجموعة اتفاقيات وقرارات ووثائق أخرى، ١٩٧٣ و ١٩٨١ و ١٩٨٨.

The Laws of Armed Conflicts. A Collection of conventions, resolutions and other documents (Leiden, A. W. Sijthoff, 1973; 2d ed., Alphen aan den Rijn, Sijthoff and Noordhoff, 1981; 3d ed., Dordrecht, Martinus Nijhoff Publishers, 1988). Edited in collaboration with Professor Dietrich Schindler. French translation in preparation.

مؤشر اتفاقيات جنيف لحماية ضحايا الحرب المؤرخة ١٢ آب/اغسطس ١٩٤٩، ١٩٧٣.

Index of the Geneva Conventions for the Protection of War Victims of 12 August 1949 (Leiden, A. W. Sijthoff, 1973). Translated into Korean by Eun Bum Choe and Tong-Keum Chu and published by the Humanitarian Law Institute of the Republic of Korea National Red Cross Society (Seoul, 1976). 2d ed. 1987 published as Index of International Humanitarian Law. Revised and extended edition of Jiri Toman's Index of the Geneva Conventions for the Protection of War Victims of 12 August 1949, W. A. Solf and J. A. Roach, eds. (Washington College of Law, The American University; Geneva, International Committee of the Red Cross, 1987).

ببليوغرافيا منتقاة عن العنف وأعمال الإرهاب (جنيف، معهد هنري دونان، ١٩٧٦).

Bibliographie selective sur la violence et les actes de terrorisme (Genève, Institut Henry-Dunant, 1976).

معلومات سريعة عن المؤشرات الديمغرافية والاقتصادية والصحية والثقافية لأربعة وتسعين بلدا، ١٩٧٠.

Flash Information on ninety-four countries - Demographic, economic, health and cultural indicators (Geneva, Henry Dunant Institute, 1970). Edited in cooperation with M. V. Segesvary.

الموسوعة الاقتصادية، ١٩٧٢

Ekonomická encyklopedie [Economic Encyclopedia]. 2 vols. (Prague, Svoboda, 1972). Articles on international law.

مدخل الى القانون الدولي العام، ١٩٧٦.

Úvod do mezinárodního práva veřejného [Introduction to Public International Law]. 2 vols. (Praha, Statní pedagogické nakladatelství, 1968). Instruction manual for the School of Economic Sciences and the School of Social Sciences of the University of 17th November. Translated and published in English as Introduction to International Law. 2 vols. (Prague, Statní pedagogické nakladatelství, 1970-1971); translated and published in French as Introduction au Droit international public. 2 vols (Prague, Statní pedagogické nakladatelství, 1970-1971).

وثائق عن القانون الدولي والسياسة الدولية، ١٩٦٥.

Dokumenty z mezinárodního práva a politiky [Documents on international law and politics]. 2 vols. (Prague, Nakladatelství politické literatury, 1965), Assistant to the editor, Prof. Vladimír Outrata.

اختصاص محكمة العدل الدولية في القضية المتعلقة بالحادث الجوي الذي وقع في ٢٧ تموز/ يوليه ١٩٥٥، إسرائيل ضد بلغاريا، ١٩٦٤.

Kompetence mezinárodního soudního dvora v případě leteckého nestestí v roce 1955 mezi Izraelem a Bulharskem [The Competence of ICJ in the case concerning the aerial incident of 27 July 1955, Israel v. Bulgaria. In Czech with English resumé] (Studie z mezinárodního práva, Praha, Vydavatelství Československé Akademie Ved, 1964).

دليل القانون الاقتصادي، ١٩٦٣.

Kurs hospodarského práva Vysoké školy ekonomické [Manual of Economic Law, School of Economic Sciences] (Statní pedagogické nakladatelství, Prague, 1963). Chapters concerning the administration of justice in Czechoslovakia and on copyright.

دليل المصطلحات القانونية الفرنسية، ١٩٥٩ و ١٩٦٢ و ١٩٦٤.

Manuel de la terminologie juridique française (Statní pedagogické nakladatelství, Prague. 1st ed., 1959; 2d ed. 1962; 3d ed., revised and completed, 1964).

حماية الملكية الثقافية في حالة نشوب نزاع مسلح، ١٩٩٤.

La protection des biens culturels en cas de conflit armé. Commentaire de la Convention et du Protocole de La Haye pour la protection des biens culturels en cas de conflit armé ainsi que d'autres instruments de droit international relatifs à cette protection. Paris, Editions UNESCO, 1994. (Collection Patrimoine mondial) English translation to be published in 1995 by Martinus Nijhoff Publishers, Dordrecht, Netherlands.

التقارير والدراسات

اتفاقية لاهاي المؤرخة ١٤ أيار/مايو ١٩٥٤ لحماية الملكية الثقافية في حالة نشوب نزاع مسلح. تعليق. ١٩٨٨.

"Convention de La Haye du 14 mai 1954 pour la protection des biens culturels en cas de conflit armé. Commentaire" [Convention for the Protection of Cultural Property in the Event of Armed Conflict, 14 May 1954: Commentary]. Study realized at the request of UNESCO, 1988.

تحليل للاتجاهات والتطورات الراهنة فيما يتعلق بحق مغادرة أي بلد، بما في ذلك بلد الشخص نفسه، وحق العودة إلى بلد الشخص، وبعض الحقوق أو الاعتبارات الأخرى الناشئة عن ذلك. تقرير نهائي أعده السيد س. ل. س. موبانغا - تشيبويا. الأمم المتحدة، لجنة حقوق الإنسان، اللجنة الفرعية لمنع التمييز وحماية الأقليات (E/CN.4/Sub.2/1988/35). خبير استشاري للمقرر.

- الجزء الأول من التقرير النهائي السالف الذكر (E/CN.4/Sub.2/1987/10). خبير استشاري للمقرر.

حماية الملكية الثقافية في حالة نشوب نزاع مسلح. مشروع برنامج عمل (دراسة وتعليق). وثيقة داخلية لليونسكو، ١٩٨٣.

ولاية اليونسكو في تنفيذ اتفاقية لاهاي لحماية الملكية الثقافية في حالة نشوب نزاع مسلح. دراسة أعدت للجنة خبراء اليونسكو، جنيف، أيلول/سبتمبر ١٩٨٣.

اتفاقية للتعجيل بمساعدات الإغاثة في حالات الطوارئ. دراسة جدوى ومشروع اتفاقية (جنيف، ١٩٨٣).

جنوب غربي أفريقيا ومجتمع الأمم، ١٩٧٦.

"Le Sud-Ouest africain et la Société des Nations. Chapitre 2 dans le recueil des documents relatifs à l'histoire juridique de la Namibie". Document de la Conférence des Nations Unies sur la Namibie. Dakar, janvier 1976 (roneographié).

اتفاقيات جنيف والإرهاب، تقرير مقدم الى الندوة الدولية عن الإرهاب والجرائم السياسية، سيراكيز، ١٩٧٣.

Les Conventions de Genève et le terrorisme". Rapport présenté au Symposium international sur le terrorisme et les crimes politiques. Syracuse, 1973.

طلب الإنصاف في قواعد تسوية المنازعات الناشئة عن نزاع مسلح دولي، تقرير مقدم الى مركز البحوث التابع لأكاديمية القانون الدولي في لاهاي، جنيف، ١٩٧٣ (نسخة مستنسخة).

"Recours à l'équité dans le règlement des litiges nés du conflit armé international". Rapport présenté au Centre de recherche de l'Académie de droit international de La Haye. Genève, 1973 (roneographié).

الحق في مغادرة أي بلد، بما في ذلك بلد الشخص نفسه، والحق في العودة الى بلد الشخص، دراسة في القانون المقارن للبلدان الاشتراكية الأوروبية (باستثناء اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية ويوغوسلافيا)، تقرير، ١٩٧٢.

"Droit qu'a toute personne de quitter tout pays y compris le sien et de revenir dans son pays. Etude de droit comparé des pays socialistes européens (à l'exception de l'URSS et de la Yougoslavie)". Rapport pour le Colloque d'Uppsala sur le droit de quitter tout pays et de revenir dans son pays. 1972 (roneographié).

مقالات وفصول في كتب

معايير ومبادئ شبه قانونية لحماية حقوق الإنسان، ١٩٩٢.

"Quasi-legal standards and guidelines for protecting the human rights", in Guide to International Human Rights Practice (2d ed.), pp. 192-210. Edited for the Procedural Aspects of International Law Institute in collaboration with the International Human Rights Law Group by Hurst Hannum (Philadelphia, University of Pennsylvania Press, 1992).

وضع سياسة دولية ضد الإرهاب، ١٩٩١.

"Developing an international policy against terrorism", in International Terrorism: Policy Implications, Susan Flood, ed. (Chicago, Office of International Criminal Justice, University of Illinois at Chicago, 1991), pp. 111-129.

قيام الصليب الأحمر بحماية حياة الإنسان وكرامته في زمن السلم: القانون والسياسة، ١٩٩١.

"Protection of human life and dignity by the Red Cross in time of peace: law and policy", in The 11th Seminar on International Humanitarian Law: Protection of Human Life and Dignity, 28 October 1990 (Seoul, Press Center, Humanitarian Law Institute, 1991), pp. 12-28.

عمليات إغاثة الكوارث والقانون، ١٩٩٠.

"Disaster relief operations and law", in International Geneva Yearbook 1990. Organization and activities of International Institutions in Geneva (Dordrecht, Martinus Nijhoff Publishers, 1990), pp. 70-88.

حماية الملكية الثقافية في حالة نشوب نزاع مسلح غير دولي، ١٩٨٩.

"La protection des biens culturels en cas de conflit armé non international", in Im Dienst an der Gemeinschaft. Festschrift für Dietrich Schindler zum 65. Geburtstag, Walter Haller, Alfred Kölz, Goerg Müller and Daniel Thürer, eds. (Basel/Frankfurt am Main, Verlag Helbing and Lichtenhahn, 1989), pp. 311-339.

نحو قانون لإغاثة الكوارث - الجوانب القانونية لعمليات إغاثة الكوارث، ١٩٨٩.

"Towards a disaster relief law. Legal aspects of disaster relief operations", in Assisting the Victims of Armed Conflict and Other Disasters. Papers delivered at the International Conference on Humanitarian Assistance in Armed Conflict, The Hague, 22-24 June 1988. Edited by Frits Kalshoven (Dordrecht, Martinus Nijhoff Publishers, 1989), pp. 181-199.

حماية الملكية الثقافية في حالة نشوب نزاع مسلح، ١٩٨٩.

"La protezione dei beni culturali in caso di conflitto armato", in Ricerca sulla diffusione e lo stato di applicazione della Convenzione dell'Aya del 1954 nella realtà italiana. Introduzione a cura di Massimo Carcione. (Torino, Club Unesco di Torino, 1989), pp. 14-25.

خطط الصليب الأحمر الدولي في حالات الطوارئ، ١٩٨٨.

"The plans of the International Red Cross in the event of emergency situations", in Xth International Course of Higher Specialization for Police Forces, under the High Patronage of His Majesty the King of the Belgians. Egmond Palace, Brussels, 29 September-10 October 1987. Emergency situations: Powers and Responsibilities of the Police Forces; Human Rights (Brussels, INBEL, 1988), pp. 169-177.

الحلقة الدراسية لرؤساء المؤسسات العقابية في البلدان الإفريقية، مقدمة، ١٩٨٥.

"Seminar for heads of penitentiary administrations of the African countries". Introduction to Quaderni dell'Ufficio Studi Ricerche e Documentazione della Direzione Generale per gli Istituti di prevenzione e pena (Rome, 1988). Vol. 22: Prigione in Africa. Prison in Africa. Prison en Afrique. Atti del i Seminario per i Capi delle Amministrazioni Penitenziarie dei Paesi Africani. Messina, 17-22 June 1985, pp. 3-7.

المفهوم السوفياتي للنزاع المسلح غير الدولي، ١٩٨٦.

"La conception soviétique du conflit armé non international", in Völkerrecht im Dienste des Menschen. Festschrift für Hans Haug, Yvo Hangartner and Stefan Trechsel, eds. (Bern, Paul Haupt, 1986), pp. 309-335.

حماية الملكية الثقافية في حالات النزاعات المسلحة الدولية: الإطار القانوني والمؤسسي، ١٩٨٤.

"La protection des biens culturels dans les conflits armés internationaux: cadre juridique et institutionnel", in Studies and essays on international humanitarian law in honour of Jean Pictet (Geneva - The Hague, ICRC/Martinus Nijhoff Publishers, 1984), pp. 559-580.

معايير ومبادئ توجيهية شبه قانونية لحماية حقوق الإنسان للأشخاص المحتجزين، ١٩٨٤.

"Quasi-legal standards and guidelines for protecting the human rights of detained persons", in Guide to International Human Rights Practice, Hurst Hannum, ed. (International Human Rights Law Group, Philadelphia, University of Pennsylvania Press, 1984), pp. 200-219.

الحق في المغادرة والحق في العودة في شرق أوروبا، ١٩٧٦.

"The right to leave and to return in Eastern Europe", in 5 Israeli Yearbook on Human Rights, 1975, pp. 276-321. Reprinted in The Right to leave and to return. Papers and Recommendations of the International Colloquium, Uppsala, Sweden, 19-20 June 1972. Edited by Karel Vasak and Sidney Liskofsky with the assistance of Stephen P. Marks, Jan Axesson and Thomas A. McCarthy (Ann Arbor, University Microfilms International, 1976), pp. 119-169.

المفهوم السوفياتي لحروب التحرر الوطني، ١٩٧٥.

"Conception soviétique des guerres de libération nationale", in Current Problems of International Law. Essays on U.N. Law and on the Law of Armed Conflicts, Antonio Cassese, ed. (Milan, A. Giuffrè, 1975), pp. 355-375.

الإرهاب وتنظيم النزاعات المسلحة، ١٩٧٥.

"Terrorism and the regulation of armed conflicts", in Terrorism and Political Crimes, Cherif Bassiouni, ed. (Springfield, C. C. Thomas Publisher, 1975), pp. 133-154.

متنوعات

رأي في نطاق الالتزام الوطني تجاه أسرى الحرب السابقين الراجع الى الإخفاق أو الانتهاك من قبل الأعداء المتخاصمين (باليابانية)، ١٩٨٦.

"Opinion on the scope of national obligation for former prisoners of war due to failure or infringement of opposing enemies. A personal opinion elaborated at the request of the All Japanese

Captives Association (Zen Yokkyo) for the Tokyo District Court. Bulletin of Zenyokkyo (Tokyo), December 1986, pp. 2-24 (Japanese).

تحرير كتاب:

Editor, 51 Revista Juridica de la Universidad de Puerto Rico (1982), Actas del Seminario sobre el derecho internacional humanitario, 27 al 30 de Agosto de 1979, San Juan, Puerto Rico, pp. 189-374.

كتب لم تصدر بعد
قانون النزاعات المسلحة.

Le Droit des conflits armés. Recueil des conventions, résolutions et autres documents. Edited in collaboration with Dietrich Schindler, professor of international law. To be published by ICRC and the Henry Dunant Institute in 1994.

لويد جورج ويليامز

(جامايكا/سانت كيتس ونيفيس)

تاريخ الميلاد: ١٦ حزيران/يونيه ١٩٢٧

مكان الميلاد: كينغستون، جامايكا

العنوان: P.O.Box 53, Frigate Bay,

Basseterre, St. Kitts

West Indies

هاتف المنزل: ٣١٦٣ ٤٦٥ (٨٠٩)

الجنسية: جنسية مزدوجة، جامايكا وسانت كيتس ونيفيس

المعاهد الأكاديمية التي درس فيها

مدرسة روسيا الثانوية، لوسيا، جامايكا،

مدرسة إكسلسيور الثانوية، كينغستون، جامايكا،

جامعة فيسك، ناشفيل، تينيسي، الولايات المتحدة الأمريكية، ١٩٤٩ - ١٩٥٠،

جامعة ماك جيل، مونتريال، كندا، ١٩٥٠ - ١٩٥٢،

جمعيات الحقوق المعتمدة، الجمعية الشرفية ميدل تامبل، ١٩٥٤ - ١٩٥٧،

أكاديمية لاهاي للقانون الدولي، صيف عام ١٩٥٨،

شهادة مدرسة كيمبريدج، ١٩٤٨، الصف الثاني مع الإعفاء من امتحان القبول،

درجة محام مرافع، شباط/فبراير ١٩٥٨.

الامتحان ما بعد النهائي في القانون - هيئة مجلس التعليم القانوني، لندن انكلترا، ١٩٥٨.

الحالة الاجتماعية:

متزوج وله ولدان - بنت بالغة، وابن صغير.

المناصب التي شغلها

رئيس الطلبة، مدرسة إكسلسيور الثانوية كينغستون، ١٩٤٨؛ أمين صندوق، اتحاد طلبة جزر الهند الغربية، لندن ١٩٥٦ - ١٩٥٧. النائب الأول لرئيس الاتحاد ١٩٥٧ - ١٩٥٨.

رئيس لجنة التحقيق في شؤون مجلس أبرشية بورتلاند، جامايكا، ١٩٦٣ (التحقيق العام في الشؤون المالية لمجلس أبرشية بورتلاند؛ أفضى إلى حل المجلس).

رئيس هيئة رخص النقل الريفي ١٩٦٢ - ١٩٦٧، ويتولى (أ) مراقبة جميع جوانب النقل الريفي ومنح الرخص لمباشرة هذه الخدمات (أي رخص نقل المسافرين والنقل السريع في جميع أنحاء جامايكا؛ (ب) منح جميع رخص سيارات الأجرة والنقل التعاقدية في جميع أنحاء جامايكا؛ و (ج) إلغاء الرخص وضمان التشغيل السليم للخدمات.

رئيس اللجنة الزائرة بالسجن العام: (أ) وتتناول أحوال السجن العامة التي تمس النزلاء؛ و (ب) وتنظر في شكاوى السجناء وتسهر على رفاههم العام؛ و (ج) توفر مرافق الترفيه ومواد المطالعة، الخ.

عضو في لجنة إصلاح قانون السجون: وهي لجنة أنشئت لتقديم توصيات لإصلاح القوانين التي تحكم السجون.

رئيس هيئة الترخيص لوكالات التوظيف، وتتولى (أ) منح الرخص لوكالات التوظيف؛ و (ب) إلغاء الرخص أو عدم تجديدها؛ و (ج) التحقيق في الشكاوى المقدمة من عامة الناس في تلك الوكالات واتخاذ التدابير الملائمة حسب الظروف.

محكم في المنازعات العمالية ويتولى التحقيق في المسائل القائمة بين الأطراف وإصدار القرار والحكم اللازمين.

رئيس هيئة مراقبة الشواطئ ١٩٦٩ - ١٩٧٢: وتشرف هذه الهيئة على (أ) جميع الشواطئ العامة والخاصة في جميع أنحاء جامايكا؛ و (ب) منح الرخص للفنادق والمنظمات الأخرى، فضلا عن الأفراد العاديين لتشغيل مرافق الشواطئ على امتداد ساحل البحر؛ و (ج) إقرار أو رفض جميع الخطط المتعلقة بتشبيد أي بناء ضمن مسافة ١٠٠ ياردة من ساحل البحر؛ و (د) الإذن بتشبيد المرافق العامة على الشواطئ العامة؛ و (هـ) مراقبة منع تحات الشواطئ بإزالة الرمال، الخ.

النائب الأول للرئيس، منظمة جايسيز، جامايكا (فرع كينغستون) ١٩٦٦ - ١٩٩٧.

الوظائف

يمارس العمل الحر كمحام من عام ١٩٥٩ إلى حزيران/يونيه ١٩٧٨ في مكتب خاص في جامايكا، ويتولى القضايا الجنائية والمدنية (ممارسة واسعة النطاق ومتنوعة).

أقام أحيانا دعاوى قضائية للقصر الملكي في جامايكا.

رئيس النيابة العامة في أنتيغوا من حزيران/يونيه ١٩٨٢ إلى كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٢. تاريخ استقالته ليشغل منصب قاض في المحكمة العليا.

عين قاضيا في المحكمة العليا في شمال الكاريبي من كانون الثاني/يناير ١٩٨٣ إلى حزيران/يونيه ١٩٩٢. تاريخ تقاعده بسبب بلوغه سن التقاعد.

تولى القضاء في محكمة الاستئناف بصفة قاضي استئناف بالنيابة وذلك في مناسبات عديدة، وتواصل ذلك في إحداها لمدة سنة تقريبا.

التدريب المهني

تدرب في مكتب المحاماة كينغ هاميلتن، مستشار الملكة مع نورمان ويغينس، تامبل، لندن.

ممارسة مهنة المحاماة

ممارسة في المحاكم الانكليزية.

ممارسة في محاكم جامايكا.

ممارسة في محاكم كايمان.

ممارسة في محاكم أنتيغوا.

المنظمات المهنية

عضو في نقابة المحامين الانكليزية.

عضو في نقابة المحامين الجامايكية.

عضو في نقابة المحامين في انتيغوا.

عضوية المنظمات

عضو سابق في اتحاد طلاب جزر الهند الغربية.

عضو سابق في منظمة جايسيز.

عضو في نواد اجتماعية مختلفة.

عين مستشارا للملكة في حزيران/يونيه ١٩٨١.

المراجع

الأونرابل القاضي إدوارد زاكا، رئيس قضاة جامايكا،

Chief Justice's Chambers Supreme Court Building, King Street, Kingston, Jamaica.

الأونرابل تابلي سيتن، حامل الوسام الفيكتوري ومستشار الملكة، نائب عام،

St. Kitts and Nevis Government Headquarters, Basseterre, St. Kitts.

الديانة: ميثودي.

الهوايات

التنس، وركوب الدراجات، والمشي، والسباحة، والموسيقى، والمطالعة، ولعب الشطرنج.

المؤتمرات

اشترك في مؤتمرات عديدة للقانون الدولي، ومؤتمرات الغرفة التجارية.
